

ADDITIONAL PROTOCOL
to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway

THE EUROPEAN UNION

and

THE KINGDOM OF NORWAY

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway signed on 14 May 1973, hereinafter called the 'Agreement', and to the existing arrangements for trade in fish and fishery products between Norway and the Community,

HAVING REGARD to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway concerning special provisions applicable for the period 2009-2014 to imports into the Union of certain fish and fishery products, and in particular Article 1 thereof,

HAVING REGARD to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent to the accession of the Republic of Croatia to the European Union, and in particular Article 2 and 3 thereof,

HAVE DECIDED TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

1. The special provisions applicable to imports into the European Union of certain fish and fishery products originating in Norway are laid down in this Protocol and the Annex thereto.
2. The annual duty-free tariff quotas are set out in the Annex to this Protocol. These quotas shall cover the period from 1 May 2014 to 30 April 2021. The quota levels shall be reviewed by the end of the period taking into account all relevant interests.

Article 2

1. The tariff quotas shall be opened on the day on which the provisional application of this Protocol becomes effective, according to procedures laid down in paragraph 3 of Article 5.
2. The first tariff quota shall be available from the date of provisional application of this Protocol until 30 April 2017. From 1 May 2017 onwards, subsequent tariff quotas shall be allocated annually from 1 May to 30 April until the end of the period referred to in Article 1 of this Protocol.
3. The tariff quota volumes covering the period from 1 May 2014 until the provisional application this Protocol shall be proportionally allocated and made available for the rest of the period referred to in Article 1 of this Protocol.

Article 3

Norway shall take the necessary steps to ensure the continuation of the arrangement allowing for free transit of fish and fishery products landed in Norway from vessels flying the flag of a Member State of the European Union.

Taking into account the period from 1 May 2014 to the provisional application of this Protocol when the transit arrangement was not in place, the arrangement shall apply for seven years from the day on which the provisional application of this Protocol becomes effective.

Article 4

The rules of origin applicable for the tariff quotas listed in the Annex to this Protocol shall be those set out in Protocol 3 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway signed on 14 May 1973.

Article 5

1. This Protocol shall be ratified or approved by the Parties in accordance with their own procedures. The instruments of ratification or approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union.
2. It shall enter into force on the first day of the second month following after the last instrument of ratification or approval has been deposited.
3. Pending the completion of the procedures referred to in paragraphs 1 and 2, this Protocol shall be applied on a provisional basis from the first day of the third month following the deposit of the last notification to this effect.

Article 6

This Protocol, drawn up in a single original, in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Norwegian languages, the text in each of these texts being equally authentic, shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union, which will remit a certified copy to each of the Parties.

Съставено в Брюксел на трети май през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el tres de mayo de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne třetího května dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tredje maj to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am dritten Mai zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta maikuu kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τρεις Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the third day of May in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le trois mai deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu trećeg svibnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì tre maggio duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada trešajā maijā.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gegužės trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év május havának harmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tielet jum ta' Mejju fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, drie mei tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia trzeciego maja roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em três de maio de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la trei mai două mii șaisprezece.

V Bruseli tretieho mája dvetisícšestnásť.

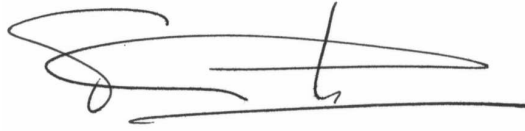
V Bruslju, dne tretjega maja leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä kolmantena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tredje maj år tjugohundrasexton.

Gjört í Brussel þriðja dag maímánaðar árið tvö þúsund og sextán.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europejsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



—

ANNEX

SPECIAL PROVISIONS REFERRED TO IN ARTICLE 1 OF THE PROTOCOL

In addition to the existing permanent duty-free tariff quotas, the European Union shall open the following annual duty-free tariff quotas for products originating in Norway:

CN code	Description of products	Annual (1.5-30.4) tariff quota volume in net weight unless otherwise specified (*)
0303 19 00	Other frozen salmonidae	2 000 tonnes
0303 51 00	Herrings of the species <i>Clupea harengus</i> and <i>Clupea pallasii</i> , frozen, excluding livers and roes ⁽¹⁾	26 500 tonnes
0303 54 10	Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> and <i>Scomber japonicus</i> , frozen, whole, excluding livers and roes ⁽¹⁾	25 000 tonnes
ex 0304 89 49 ex 0304 99 99	Mackerel, frozen fillets and frozen flaps	11 300 tonnes
0303 55 30 ex 0303 55 90 0303 56 00 0303 69 90 0303 82 00 0303 89 55 0303 89 90	Chilean jack mackerel (<i>Trachurus murphyi</i>), frozen Other fish, frozen, other than horse mackerel (scad) (<i>Caranx trachurus</i>) Cobia (<i>Rachycentron canadum</i>) Other fish, frozen Rays and skates (<i>Rajidae</i>) Gilt-head sea bream (<i>Sparus aurata</i>) Other fish, frozen all products excluding livers and roes	2 200 tonnes
0304 86 00 ex 0304 99 23	Frozen fillets of herring of the species <i>Clupea harengus</i> and <i>Clupea pallasii</i> Frozen flaps of herring of the species <i>Clupea harengus</i> and <i>Clupea pallasii</i> (butterflies) ⁽¹⁾	55 600 tonnes
ex 0304 49 90 ex 0304 59 50	Fresh fillets of herring of the species <i>Clupea harengus</i> and <i>Clupea pallasii</i> Fresh flaps of herring of the species <i>Clupea harengus</i> and <i>Clupea pallasii</i> (butterflies)	9 000 tonnes
ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	Shrimps and prawns, peeled and frozen, prepared or preserved	7 000 tonnes
ex 1604 12 91 ex 1604 12 99	Herring, spiced and/or vinegar-cured, in brine	11 400 tonnes net drained weight
0305 10 00	Flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption	1 000 tonnes

⁽¹⁾ The benefit of the tariff quota shall not be granted to goods declared for release for free circulation during the period 15 February to 15 June.

^(*) Quantities shall be added in accordance with Article 2(3) of the Additional Protocol.